

اداره مرکزی :

آقره ده ، استانبول جاده سنده آقره
معارف آمینلکی یانده کی دائره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومورده
دائرة مخصوصه

حیات

هیا نه داغما هیا نه ... دیا نه داها عیون حیات قاتلم ...!

- نیجه -

نسخه سی هر برده ۱۰ غرور سر .

سنه لکی پوسته ایله ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار) .

ابونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسنه
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرینک مرجی آقره مرکزدیر .

صافی : ۳۶

آقره ، ۴ اغستوس ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد

«دویمه آلکه مانیه چایتونغ» ک نثریانی مناسبتیه

دویمه آلکه مانیه چایتونغ غزته سنده فیشه ر
امضاسیله استانبول دن یازیش برقره وار . بوراده
خا بر یکی تورکیه نك یاپدینی انقلاب ایله ، اسلامی
تأثیری اوزرندن آندقدن صو کرا مملکت مزك بر
«قائوس» حانده بولوندیغی سویلور و صو کرا
سوزی «حیات» مجموعه سنه انتقال ایتدی ریور ،
بزم نشریات می آمریقا فکر جریانندن آلینمش
(پراغماتیزم) ایله فرانسر «پوزیتیویزم» نك
چارپشامسی کی کورمکده وفریدوک فکر .
لرینک ده بوکا انضمام ایلدی کی سویله مکده در .
بوکا مقابل مملکتده کنج بر عالم زمره سی وارمش که
اونلرده المان فکر جریانلر دن ملهم اولویور لر مش ...
خا بر بو تحلیلی یاپدقدن صو کرا بویله مختلف
مملکتلر دن آلینمش فکر لر له تورکیه ده ، عالم حقنده
برلشدر ییجی بر تلقی حاصل اولامیه جغنی سویله یور .
آنجا ق اسلا میتک یا شامش قیمت لر یله بو کونکی حیات
آراسنده کی بوشلخی دولدر ایلله جک بر متفکر ک
یتیشمسی سایه سنده تورکیه ده (حیات) حقنده
حقیقی بر تلقی وجوده کله ییله جکی اکلاتیور .

دویمه آلکه مانیه چایتونغده نشر اولونان بو
فقره نك ناصیل بر تلقین ایله یازیش اولدیغی کشف
ایله مک مشکل دکلدیر . تورکیه یه کلن بر اجنبی
مخا بری طبیعتیله بزده کی فکر جریانلرینی
اوکره نمک ایستهر . اکثر یابو خصوصه صلاحیت دار
کیمسه یه مراجعتی بیلملر ، کونک برنده یا
طوقوتلیان اولتنده ، یا نوو تی بیراخانه سنده
تصادف اولری کن دیسی عالم عدایله یین بریسیله
طانی شدیریر . هیچ شبهه ایتیه یورم که دویمه آلکه

فکر جریانلرینک منبجی حقنده معلومانکیز
یوقدر ، سزک حقنر ده الده ایتدی کی بوقناعتی
تعمیم ایدهر ، مملکتده کی منورلرک هپسینی
«سطحی بر انسان» اولارق تصویر ایدهر .
موسیو فیشه ره مملکتده فکر جریانلری حقنده
الهامده بولونان ذات ، ویردی کی یاکلیش معلوماته
هم کن دینی فبا بر موقعه صوقش وهم ده تورکیه ده کی
فکر جریانلری حقنده یاکلیش نشریاته میدان
ویرمشدر .

دویمه آلکه مانیه چایتونغ مخا برینک یالکز
دوغرو اولارق اورتایه قویدینی فکر شودر :
«هرهانی بر مملکتده وجوده کلن فکر جریانی
تورکیه یه ادخال ایدیور مکله وجدانلر تطمین ایدیش
برلشدر ییش اولماز» موسیو فیشه رامین اولمالیدر که
بو حقیقی غایت اینی بیلوروز . یالکز شونی ده
علاوه ایده لم که بر مملکتده دوغان حقیقی بر فکر
جریاننده ، بر فلسفی مسلک ایچنده ، محلی وملی
عنصرک یاننده ، داها کنیش و داها انسانی
وکل حقیقتلرده مند مجدر . فکر جریانلرینی
تبرایتدیرهن فیلسوفر زمانک منسوب اولدینی
جمعیته اعتقادلر دن و حیاتندن ملهم اولورلر .
آنحق بونلرک یاننده هر فیلسوفک اک کلی ،
اک انسانی دویوشی ده واردر . موسیو فیشه ر
بیلملیدر که «حیات» ده یازی یازانلر پراغماتیزمه ،
یا خود پوزیتیویزمه باقارکن بوکلی واک انسانی
قسمی تفریق ایده جک بر عرفانه مالکدرلر . بونک
ایچوندر که موسیو فیشه رک یاپدینی کی پراغماتیزمه
آمریقا تامغاسنی ، پوزیتیویزمه فرانسر ایتکینی

مانیه چایتونغ مخا بری ده بویله بر یرده کن دینی
مملکتک بر عالمی کی کوسترهن بریسیله طانی شمش ..
بوزات مملکتده کی فکر جریانلر دن کن دی اکلا دینی
طرزده بحث ایتمش .. کن دیسی ومنسوب اولدینی
موهوم بر کنج عالم زمره سنی آلمان عرفانک
تورکیه ده ممثلی کی کوستره ش ، احتمال هنوز
ایکی نسخه سی موجود اولان بر مجموعه یی بونک
شاهدی کی اکلاتمش ... آداجغز بوا یضاحاتی
دیکله مش ، بالطبع کن دینی آلمان عرفانی یایق
وظیفه سنی درعه ده ایتمش کی کوسترهن کنجی
منسوب اولدینی ملته یارار بر فرد اولدینی
ایچون آقیشلا مش ... فقط اونک یاریم مالاق
ایضاحاتی ایله تورکیه نك ده اوکنه کلن بر فکره
قاپیلوب کیتمکده اولدینی قناعتی حاصل ایتمش ..
بالطبع بویله بر جریانک قناعتلرده وحدتن زیاده
آریقلر وجوده کتیره جکی نتیجه سنه وارمش ...

دویمه آلکه مانیه چایتونغک بو نشریاتی
بورایه کلن اجنبی مخا برلر اغزینه کلنی سویله مک
مهارت بیان کیمسه لر ی ایفاظ ایتلیدر . اگر
سز اجنبی مخا بره ، اونک منسوب اولدینی ملتک
عرفانی یایان و قارشیکزده ده دیگر ملتلرده کی
فکر جریانلرینی بنسهمش موهوم بر معارض
زمره سی ایجاد ایدهرک اونلرله مجادله یه
کیریشدیک کیزی سویله رسه کز او مخا بر
ظاهر آ سزی تشجیع ایدهر کورونور ،
اسمکیزک یانه «کنج عالم» کی سزی خشنود
ایده جک صفتلرده قویار . فقط سوزلری کزدن
اکلار که علم ایله علاقه کز چوق سطحیدر ،

سیاحت انطباعلری

قابل دکل . . . نه یازیق که : یاقیلان و بیقیلان
باغلر حالاً خراب و صاحبسز، یوزلرجه و طنداشی



یازیلی قایا

زنکین ایدیه بیلجهک اولان قیمتلی زیتونلکلر حالاً
متروک و خاستالقی .

تا (اسکیشهره) قادار هر طرف یشیل . .
یوللر منتظم . . (بوز اویوک) ، واسع وصیق
اورمانلریله شیرین برقصه . . مشهور کراسته
فابریقاسنک اقتصادیاتمز اوزرنده کی تأثیری هر حالده
انکار ایدیه مه بیلجهک قادار مهم .

(اسکیشهره) دن اعتباراً اقلیم ده کیشیور .
آغاجلر سهیره . . کویلر آراسنده کی یوللر
بوزوق . . اوتوموبیل زور کچیور . . (سیو-
ریحصار) دن (آنقره) یه قدر چوراق بر
براوواده ، قیزغین تموز کونشی آلتنده بوغولارق
ساعتلرجه اوتوموبیل قوللاناجق اولان شوفورلرک



ییزانسلیده عامر اولماسی محتمل برار

الله یاردیمجیسی اولسون ! آغوستوس بوجکلرینک
جیویلتیسندن باشقا حیات اثری همان یوق کی .

مطلقاً سلاح بولوندورماسنی صیقی صیقی تنبیه
ایتمشلردی ؛ بو پیتمهین ، توکمهین دوشمان
پروپاغاندارینه بر دفعه داها آجی آجی کولدم
وعلاوه ایتدم :

— یانکزه یالکزا و فاجق برچاقی آلیکزه ،
قلم یونتمق و یش صویق ایچین بلکه لازم اولور !

اوتوموبیلله سیاحت مزده صامسونه قادار
تعقیب ایدیه بیلجهک خطی شوصورتله تثبیت ایتدک :
مدانیه - بروسه - اینه کول - بازارجق -
بوز اویوک - اسکیشهر - سیوریحصار -
آنقره - کسکین - یوزغاد - آلاجه - بوغازکوی



(بخشی خانه) ه باقی (قبریه قلعه) ده انشآت
انشانده هبقاربیلده قبرییه برکوب

صونفورلو - چوروم - عثمانجق - حاجی کوی
مرزیفون - حوضه - صامسون .

. بو بیک ایکی یوز کیلو مترولق
سیاحتک صایسز خاطره لری ، برسینه ماشیریدی
کی ، شیمدی کوزلرمک اوکندن کچرکن دوشو-
نیورم ده : « آه ، دییورم ، اورالر بردها
کیدیه بیلسم ! » بیلسم نه دن ، بوئوز تورک ایلینک
حسرتی - کون کچدکجه - ایچمده داها فضله
آتشله نیور . . .

برتموز کونشی آلتنده (مدانیه) نک باقیمسز
زیتونلکلری آراسندن آق صاجلی اختیار (اولو
داغ) ک اتکلرنده کی (یشیل یورد) ه دوغرو
قوشارکن طبیعتک کوزهلرینه حیران اولماق

هیتیت آثارینی تدقیق ایچین آنادولوده
سیاحت ایدیه بیلجهک اولان راجنی ایله برابر کیتک



(بوغازکوی) هوارنمه بربر

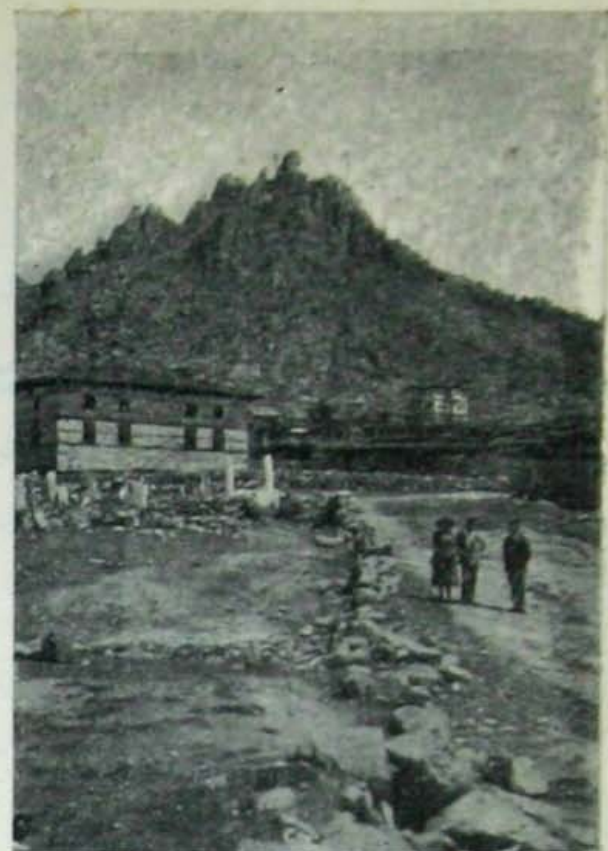
ایسته بوب ایسته مه دیکمی صوردقلری زمان ،
در حال : « پکی ، کیده رم » دیدم وجوق سهویندم .
کرجه آثار عتیقه تدقیقات و تخریاتی بنم
مسلمکمه علاقه دار دکلدی ؛ فقط آنادولو
کویلرینی کورمک و کویلرک بالخاصه صوک انقلابی
ناصل تلقی ایتدکلرینی آکلامق ، بنم اوتهدنبیری
بسه دیکم امللر دندی .

کندیسیله برابر سیاحتک بنم ایچین جوق
قیمتلی برفرست اولدوغنی پروفور (فون دهر
اوستن) ه سویله مک کتدیکم وقت اوبکا تورکلر
تورکیه و آنادولویه داتر - عزیز دوستلر مزدن ! -
شیمدی یه قادار دیکله دیکی ماصاللری تکرار
ایتدی . کولدم : « حقیقتی بالذات کنیدیکنز



(بوغازکوی) هوارنمه برقایالو

آکلا یا جقسکز ! « دیمکله اکتفا ایتدم .
ینه معهود دوستلر ، پروفسوره ، یاننده



(سېرىمىسار) ك ازاقىدە كورونوشى

تكتوك قوبون وىقتىك سورولرى كورولور ،
فقط حيوانلر چوق جيليز وباقيمسز ..
تا (آنقرە) يە قادار (آثارعتيقە) دن مهم
برشيشە تصادفايدىلەمەدى ؛ يالكز بعضاويمالى
طاش پارچالرى بولوندى ؛ اونلردە ياقالدىرىم
طاشى اولارق قوللاناش ، ياخود كيم بيليرهانكى
أوليايە مزار طاشى !
هيتت آثارى متخصصە سوردم : « سىيا -
حتمزك اهميتلى قسى آنقرە دن آيرىلقدن
صوكرا باشلاياچق ، ديدى .
حقيقە دە اويلە اولدى . (بخشى خان) ياقين
قالبا (قيرىق قلە) ديدكلى ، برىروار ؛ اورادە
برايكى كون قالدق ؛ پروفور بعض تدقيقادە
بولوندى .

..... اقليم آرتىق تماماً چوراق .. يوللر
بوزوق .. بو اوجوروم كىناردن (قيلچلر)
تېسەنە طيرمانان قيورىملر چوق تەلەكلى ..
(كسكىن) ك هواسى وصوبى اى .. ميوەسى ،
آغاچلقلرى اولدجە بول ..
اساساً شەرلر ك ، قصبەلر ك اطرافى اكثراً
آغاچلقلى . فقط اورالردن برازاوا قلاشديكىزى ،
اوجىز ، بوجاقىز ، دوم دوز براووا ...
يالكز آراسىرا ، قوش يووالرى كې ،
صيق آغاچلر ك آراسنە كىزلەنمش ، بش اون
داملى كويىكلر سە جليور ..
(كسكىن) دن (بوزغاد) ! تامين ايدەرم كە :

ايسىز لىك ، يالكز لىك انسانە قورقورە بىلە جكنە
بوجوراق اووادن داها اى برىمال بولوناماز ..
حقيقە قوش اوجيور وكروان كچيور ..
اوتوموبىللە بلكە اوج ساعى سىرعتلە
كىتدك ؛ فقط ، يالچىن بر قايايە شاهانە بر وقار
ايلە قورولان ، كسكىن باقىشلىرىنى انكىن
افقلىدە كىزىرن مغرور بر قارتالدىن باشقا
جانلى مخلوق كورەمەدك . برىلر ك ، اسكىدن ،
اك قانلى اشقيايە ياتاق واك فجيع وقەلرە سىنە
اولدوغنى آكلاتان (كسكىن) لى رەبىرمزە حق
ويردك . نهايت (بوزغاد) ! تېسەدە كى صيق
چامىلقلرى كورنچە ، ايجمەدە (آدار) ك حىرتى
آلە ولەندى ؛ همەن اورايە قوشدم . يوكسك
آغاچلر ك آلتندە ، كوزلىرى قاپادم - استانبولدىن



(بوزغاد كوى) يە ياقين (هوبوك) دە ايكى
باشى هيتت قارتاللىك قىياسى جىقار بىلەركى

بوزلر جە كىلو مترو اوزاقىدە بوسرىن وروزكارلى
تېدەدە - جىكرلرى نفىس چام فوقوسىلە شىشيدىم .
بوجاملىقدە كى چشمەلردن ، دورمادىن ، شىرىل
شىرىل آقان براق سولر ك لذتى باشقا هېچ بر
صودە بولونماز .. ايشتەسزە ، چوراق اووالر ك
وياچىن قايلر ك اورتاسندە آدا چاملىرى !
يالكز او يوكسك چاملىرى كورمك واو
سولردن قانا قانا ايجمك بىلە اورايە قادار سياحت
زحمتتە دە كر .

اورالردە برقاق ىردە - (يركوى) دە ،
كەنەدە - ايليجەلر وار ؛ لاكن باقىمسز ، خراب

برحالە . آنقرە - قىصرى خطى ، اوزمان ،
(يركوى) . وارمىشدى ؛ متباقى قىسمەدە
حمالى بر صورتدە چاليشىليوردى . پروفور
اورالردە برچوق نوطلر آلدى ، رسملر وپلانلر
چىزدى ؛ بوحاملر ك ، آرتىق هيتت ملىكتلرینە
ياقلاشديغىزى كوستردىكىنى سويلەدى .
..... (آلاچە) اوزرىدن (بوزغاد كوى) ،
آنادولو هيتت ايمپراطور لىك پاي تىختە واردق :
يوكسك قايلر ك آراسنە صغىنش ، طبيعە
مستحكم ، تام پاي تىخت اولاجق برىر ..
پروفور سەوينچىدن چيلغىن كې ايدى ..
هيتتلىر ك ، پاي تىختى كورمك ايجىن تا (نويورق) دن
كلىشىدى ؛ آرتىق املنە نائل اولدوغى ايجىن
چوجوق كې جىرپىنيوردى . (يازىلى قايا) دە ،
(هوبوك) دە وداها بر چوق ىرلردە بر هفته
تدقيقادە بولوندى .

..... (صونفورلو) يە كلنجەيە قادار
اوتوموبىلنىز برايكى ىردە باطاقلقلرە صاپلاندى .
المزدە كويلرى كوسترن خرىطەلر واردى ؛ فقط
بالطبع اسكى ايدى ؛ اونك ايجىن كويلولرە يول
صورمق مجبوريتندە قالىوردق . اونلردە ، كندى
ماندارلىنك ، كچە بىلە جكنى حسابلايارق ،
بىزى باطاقلقلرە صوققدە برىاس كورمىورلردى !
(بروسە) نك ىشلىلكنى ، (بوزاويوك) ك
اورمانلىرىنى چوقدنبرى آرايوردق ؛ (چوروم) .
ياقلاشديجە بولاشتيقاز ازالدى .
يوللر چوق امتنظم ؛ طبيعت هېچ قىصقا .



تدقيقائى بايانە (مانس لىك نىغنىغ فونەدە راسنەدە)



اسکپشهرل سیر بمصار آراسنده تصادف
ایرین اربمالی برطاسه

اوتوموبیللرینک کچه جکی یوللری حاضر لامقاله
مشغولز ! ..

صوکر ا تحریاتک بر اصول داثره سنده ناصیل
یابدیغنی، آله ایدیلن نتیجه لک منتظم بر صورتده
ناصیل تثبیت ایدلدیکنی ده کوردم و غریبلرک بزه
فاثقتی اسبابندن برینی دها آ کلامش اولدم .
... حزن بر اعتراف دها :

شیمدی به قادار - مع الاسف - مملکتیزک
قیمتی مطلقا اجنبیلرک تقدیرندن او کره نمک بدبختلغه
قاتلانمشدر ؛ چونکه : آنادولوی اکر میورز ،
یوردیزی طانیورز . اجنبیلر ، غریز ثولکه .
مزک کوزه لککریخی حیران حیران سیر ایده رکن
اویرلرک اشنی غرب مملکتلرنده بیله بولمق کوچ
اولاجغنی سویله دکری وقت کندمدن اوتانیوردم .
آنادولوده کوزمه چاربان ا الیم نقطه نفوسک
آزلنی اولدی . ایشله به جک آدام بولونمادینی
ایچین اراضی صاحبسز ، تارالار باقیمسز ، کویلر
بوم بوش . . چالیش - انلرک ا کثرتی ده قادیلر
تشکیل ایدیور . . یاقیچی کونشک آلتنده یالین
آیاق ، تارالرده ایشله یین - اللری ناصیرطوتمش
وطوپوقلری چاتلامش اولان - بویانق یوزلو
صاف باقیشی ، دلبر قادیلری تقدیرله یادایتمه مک
قابل دکل .

بعض برلرده ایصتمه حالاشدتی صورتده حکم
سورویور ؛ مع مافیه ، یاقین بر آتیده کرک ایصتمه نک

قورتولونجه ، هیچ شهسز ، (صامسون) تور که نک
صایلی شهرلرندن بری اولاجق .

..

مختلف قسبه لر حقنده کی بو پک قیصا ایضا حاتدن
صوکر ا ، سیاحتیزک انطباعاتی بازار کن (حقیق
بر علم آدامی) نک بنده بر اقدینی . تاثیرندن
باشلا یاجغ :

علم عشقنی ونه بهاسنه اولورسه اولسون مطلقا
یکی بر شی بولمق اشتیاقنی بن بو ذکی ومعلوماتلی
آدامده مجسم بر شکلده کوردم وعلم آداملرینک
بزده نیچین یتیشه مه دکریخی دها اینی آ کلام .
او قیزغین کونشک آلتنده ، توزلر ایچنده
بوغولارق ایلرله رکن پروفور بر دنبه اوتوموبیل



(سیر بمصار) جوارنده برینه

دوردورور ودور بینه اوزاقده کی تپه لره باقاردی
صوکر ا کوزلریخی آچار و بزه هیچ برشی سویله مه دن
ده لی کبی ، قوشا قوشا بر تپه به طیرمانیردی ؛ نه
قادار اوزاق اولورسه اولسون ، ایسته دیکی یره
هیچ اوشه نمده دن مطلقا ، شبهه ایتدیکی نقطه یی
تدقیق ایدردی ؛ نه یوکسک بر حرص واشتیاق !
شیمدی بو نقطه یی ، کندی کندیمه تحلیل
ایتدیکم زمان ، ایچمه بر نوکسوز غریبلیکی
چوکیور ودودا قلمدن شونلر دوکولیور :

— بو آداملر ، بیکلر حه سنه اول یاشامش
اولان برملتک تاریخنده کی قارا کلک صحیفه لری
آیدینلا تمق ایچین تاجر محیطلری آشارق مملکتیزده
تدقیقاته قوش - ویورلر ؛ حالبوکه بز ، اونلرک

تمدن بوتون کوزه لککریخی بخش ایتش .. جدا
شاعرانه یرلر ...

.... (جوروم) دن اعتبارا اقلیم جورا قلقدن
قورتولیور ؛ مملکت آغاجلی .. (عثمانجق) ،
قیزیل ایرماغک کنارنده کوچوک بر قصبه ..
نهر بویسنده بر جوق ده کیرمنلری ، اسکی بر
قلعه سی وار .. تورک واسلام آثار صنعتندن
بعض پارچالر ، بر جوق یرلرده اولدوغی کبی ،
مع الاسف بوراده ده اهل ایدلمش .. (عثمانجق) دن
(کوموش حاجی کوی) . قادار اولان یول ،
اووقت ، کچیله مه به جک درجه ده برباد بر حالده
ایدی . (حاجی کوی) ک صولری ، آنادولوده
ایچمه دکارمزک هیچ شهسز اک ایسی .
(حوضه) نک قاپلیجه لری ، او قادار شغالی
اولدوغی حالده ، کهنه ، باقیمسز . . متشبث بر آدام
اوراده پک چابوق زنکین اولابیلر .

آرتیق سیاحتیزک صوک مرحله سنه یاقلاشدق
یوکسک داغلر اوزرندن ، سیسلر و بولوطلر
آراسندن (قارا دکیز) به لیرنجه ، اوتوز کونلک
بر آریلقدن صوکر ا ده کیزه تکرار قاووشدیغمز
ایچین ، غیر اختاری ، چوجوق کبی سهویندک ،
چیرپندیق .

(صامسون) یشیلکک ایچنده ، خوش بر
ساحل شهری .. فقط ایصتمه سی قورقونجش
توتون تجارتی مملکتی جوق زنکینله شدیرمش ؛
اهالینک رفه ایچنده یاشادینی آ کلاشیلور .
پک یاقین بر آتیده ایصتمه بلاسندنده



برفاره قابوسی



- بازسازنده لوردر موزه سنده -

سمادره ك مظفرینی
- گوشه ده اصله ارجاع ایدیلش شكلی -

ایدی . روماده بوالتهه نك رسمى ايله مزین و (و یقتور . یاتوس) اسنى حائر بر آلتون سكه واریدی .

۱۸۶۳ سنه سنده فرانسه نك ادر نه ده کی قونسلوسى (شاپو آزو) ، تراکیا ساحلنه یقین بولنان سبادرهك آله سنده حفريات اجرا سیله مشغول بولمقده ایدی . سبادرهك آله سنك موقی معلومدر . کلیولی شبه جزیره سیله تراکیانك جنوب ساحلی بویوک بر زاویه تشکیل ایدرکه صرغ نه ری بوریاه منصب اولور . دكرك بویوشه سنده اوچ آله واردر : لیموس ، ایبروس ، برده سبادرهك [یاخود صاموتراکی] . بواجنجی آله ایچه یوکسك اولان طاعی ايله دیکر لرندن فرق اولور . اراضی عارضه لی و طاغلقدر . شمال طرفنده سدر ، تراچه لر تشکیل ایدرک دکره طوغری اینه یوکسك تپه لرك آره سنه صیقشمش اوچ ایرمق ، تك بر نه ر حالنده برلشدکدن سوکره تراکیا ساحلنك قارشینده کیدوب دکره منصب اولورلر .

بونه رك بر طرفنده عتیق بلده نك (آقرو پولیس) دیدکلری اك یوکسك تپه سی بولور ؛ تراچه لر اوزرنده و ایرمقلرك آره سنده دخی بلده نك مقدس قسمی بر جوق معبدلر ، رواقلر ، بنالر ، هیکللره یاییلور ایدی . بتون بوآبدلر ، خلق ايله حکمدارلر طرفندن و بالخاصه اك قومشو اولان و بو آله لرك تملکنه ویا دوستلغنه اك زیاده علاقه دار بولنان ماکدونیا حکمدارلری طرفندن معبودلره تحاف ایدلش ایدی . تراچه لر دن اك نهایتده کینك یعنی اك یوکسك اولانك اوزرنده و دکره سطحندن تقریباً ۴۵ متر بوقاریده اوچ دیوار دن متشکل بر او طه دکره طرفنه آجیلور ایدی که ایسته آبده مزك قاعده سی بوراده و شماله متوجه بر وضعیتده مائلاً برلشدیرلش ایدی . بواو طه اینه هیکلی محافظه ایچون عاداتا جره مقامنده یاپلش ایدی . آرقه دیوار یوکسك و یانده کیلر ده ا آلجق اولدینی ایچون هیکلی یقیندن دخی کورمك ممکن ایدی . دقت ایدیلورسه هیکلک آرقه طرفی بیتمه مش ، نقصان قالمش کیدر . شو حالده بونك اطرافى دولاشیلما یوب یالکز جهه دن کورولسی لازم کلدیکی ثابت اولور .

سبادرهك آله سنك حفريات اجرا سنه پك مساعد ، تاریخی بر موقع اولدینی چوقدنبری سولیلور ایدی ؛ مختلف تاریخلرده بر جوق عالم لر دخی بورای زیارت ایتش ایدی . كرك آله ده موجود خرابه لر حقنده ایشتمکده اولدینی حکایه لره و كرك مختلف عالم لرك وقت وقت واقع اولان بوسیاحتلرینه دایانه میان سالف الد کر قونسلوس ، ۱۸۶۳ سنه سنده و کونك برنده بو آله به کچدی . اوراده حیرت و تقدیره لایق شیلر کورونجه مان فرانسه حکومتندن مأذونیت و برآزده تخصیصات طلب ایدرک تحریاته کیریشمکی قرار لاشدیردی . طوبلادینی برقاج عمله ايله طوبراغی ایدن ابی آرلشدیرمقده ایکن نهایت عمله دن برینك : « افندی ، برقادین هیکلی بولوق ! » دییه رك باغیرمه سی اوزرینه قونسلوسك نه بیوک هیجان ایچنده قالمش و نه قدر سه ویش اولدینی قولایچه تصور ایدیله ییلور ! آرتق



شاه انزلردن

« سبادرهك » مظفری [*]

قدیمآ (نیکه) نامیله یادایدیلن مظفریت الهه سی هر نه قدر اساطیر تاریخنده پك مبهم بر الوهیت ایسه ده اسکی دورلرده جوق رغبت قازانمش ایدی . بوسیله صنعت اثرلری میانده بویوک پك صتیق تصادف اولور . آتیه نك (آقرو پولیس) نامیله مشهور اولان تپه سنده حالا انقاضی کوریلن معابد میانده برده بوالتهه نامه انشا و تحاف ایدلش کوجوچك بر معبد وارکه بونده عادى قبارنه طرزنده یاپلش و بویوک پك زیاده سقط لاش اولان ایکی مظفریت الهه سنك تصویرلری کوریلور : برنده بومعبوده آیاق قابی باغلامق ایچون ایلمکده ، دیکرنده ایسه بر غنیمتی تنوچ مقصدیله قولارینی اوزانمقده در . کذلک (بارتون) نامیله شهرت بولان معبد داخلنده و قبیله موجود (آتیه) هیکلی ده ، النده بر مظفریت الهه سی طوبور ایدی . رومانك قبارنه مصنوعاتی ، طاق طفر ، مسکوکات و مدالیه لری دخی بوالتهه نك شکلی حاوی بولور و یاخود ایزلرینی طاشیور ایدیلر .

على العاده علامتلى برخما دالى ايله برده تاج
« حقیقی بالذات آ کلا یا جقسکز ! » دیمشدم ؛
اصلاً یا کیلما دیغمی کورمکله جوق بختیارم .

آسایشك مکملیتی و سیاحتمزك سوکنه قادار ، بلاستنا ، بوتون مأمورلرك کوستردیکی نزاکت و قولایلق پروفسورله زوجه سنك فکرلرینی تماماً ده کیشدیردی ؛ بویوک برده تورکک افراط درجه ده کی مسافر پرورلکنی ، کویلونك دوغرولغنی ، صافلغنی علاوه ایدنجه لهمزده کی (!) پروپاغاندا لرك حقیقت قارشینده (ظفری)
(؟) ایچه آ کلا شیلیر . . .

دارالفنونده کی درس لرینه یتشمك اوزره نویورقه حرکت ایدن پروفسور (فون دهر اوستن) ، کندیسنه وداع ایتمه کیتدیکم زمان بکا :
« علیه کزده کی پروپاغاندا لرك ماهیتی آ کلام ؛ آمریقایه دوتجه ، بوتون موجودیتله ، حقیقی ییلدیرمهک چالیشاجم ! » دییوردی .

شرکت علمی

[*] بوارک آلچیدن مصنوع قالبی صنایع نفیسه مکتبزه در .

کرکسه فرنکی نك مملکت مزدن اوزاقلاشاجقنه شبه یوق .

شیمدی ، کویلو صولک انقلابی آ کلامشیدر ، بویوک جواب ویرمک ایستهرم :

أومت ، کویلو مملکتک قورتولدیغنی ، (حکومت شکلی) نك ده کیشدیکنی ، کندیسنه خور باقیدمادیغنی ، اسکسی کی تحقیر و تضییق ایدیله دیکنی ، دوشونولدیکنی آ کلامشدر ؛ بوندن نموندر ، شومن دوفرک قیمتنی بیلیور . و بو (نور یولاری) نك کندی کوینه یاقین بر یردن ده کچمه سی دورت کوزله بکله یور . . فقط ایسته بوقادار .

مع الاسف کویلو ، انقلابك حقیقی معناسی حالا آ کلا یا مامشدر ؛ چونکه کندیسنه آ کلاتان اولمامشدر . بیله کز اونلر سزی نه دهرین برعلاقه ايله دیکلر و کندیلرینه مملکته ، انقلابه دائر اوفاجق برشی سویله دیککز زمان سزه ناصیل منتدار قالیرلر ! . لاکن عجبا بزم ایچمزدن قاج کیشی اونلری طانییور ؟ . . . معلملرك و دو قوتورلرك (خدمت مجبوریه) سی بو خصوصده جوق یاردیم ایتمهکله برابر کافی کلور .

صیراسی کلشکن ، (حیات) ك (۲۵) نجی صایسنده عونى بکك مصاحبه سنی بر دها او قومق هر حالده جوق فائده لی اولور . درین بر کوروشك محصولی اولان او قوتلی یازیده اك حیاتی بر نقطه یه تأسس ایدیلور ؛ نه یازیق که بنم عونى بک افندیك سؤال لرینه ویریله جك جوابلرمك چوغی - مع التأسف - منی اولاجقدر :
« یوزده سکسانی کویلو اولان تورک خلقی تماماً میلله شمه مشدر ، موده رنله شمه مشدر ؛ وسطائی حیاتدن قورتولمامشدر ؛ ملی و بشری حصه لر دن ملی و بشری حرثلردن تلذذ ایتیه قادر دکلدر ؛ ذوقلرمزی نشئه لرمزی پایلاشیمور ! »

بوتون بونلرك قباحتی هپ بزم اوموزلرمزه یوکلشمشدر . بناء علیه : کویلری کزیمک ، کویلولری طانیق ؛ اونلره انقلابك حقیقی معناسی آ کلامق اورالره مدینتک نورلرینی اولاشدیرمق کنجلكك (اك بویوک ملی أمل) ی اولمالیدر !

سیاحتمزك باشلانمقنده ، دیکله دیکی ماصاللری بکا تکرار لایان پروفسوره کوله رك :